

В НОМЕРЕ:**3****А.В.Бялко****Подводное торнадо:
микроюбилей открытия**

Подводное газовое торнадо — гидродинамическое явление, обратное хорошо известной всасывающей воронке. Может ли подводное торнадо возникать в естественных условиях и можно ли использовать его для добычи метана из метангидратных месторождений?

9**А.А.Киселев, И.Л.Кароль****Череда погодных аномалий —
случайность или закономерность?**

В последние десятилетия наблюдается значительный рост числа аномальных погодных явлений (волн тепла и холода, ураганов, гроз, ливней и засух и пр.). Результаты современных исследований помогут разобраться, стал ли этот рост следствием изменений климата или же он обусловлен хаотической природой климатической системы.

17**Н.М.Чумаков****Оледенения Земли**

Оледенения — одни из самых экстремальных климатических событий в истории Земли. С ними связаны многие катастрофические изменения на нашей планете, вызывавшие драматически быстрые количественные и качественные перестройки в биосфере и биоте.

30**Л.И.Глазовская, Т.И.Щекина****Витрифицированные форты —
что это такое?**

Витрифицированные (стекловатые) породы известны в Европе уже 220 лет. Это остатки укреплений, появившихся в результате деятельности человека во времена бронзового века. В России обнаружены подобные породы в виде пемз, образовавшихся в результате деятельности монахов Свято-Духова Боровичского монастыря (Новгородская обл.).

37**Я.И.Алексеева, А.А.Махров****О происхождении ряпушки
на Соловецких островах:**

архивные документы в исследовании
микроэволюции

Дискуссия о происхождении ряпушки в озерах Большого Соловецкого острова ведется уже почти столетие. Даже молекулярно-генетические исследования не позволили до конца понять, аборигенный это вид или чужеродный. Пролить свет на эту проблему помогли литературные и историко-архивные документы.

Научные сообщения**47****А.Т.Базилевский****Были ли американцы на Луне?****Ш.Г.Самедов, Т.И.Абдулганиева****Подземные воды Дагестана:
рациональное использование (52)****56****Ю.И.Лашкевич****Трудности научного перевода:**

примеры стилистических дефектов
с указанием возможных способов
их устранения и попутными комментариями

Времена и люди**69****Ю.В.Наточин****Жизнь наукой****81****Новости науки**

Последняя миссия космического аппарата «Кассини» (81). Центр галактики NGC 2617: занавес остается открытым. В.Л.Окнянский, Н.А.Гусейнов, Х.М.Миканлов, К.М.Гаскелл (82). Игольчатые алмазные кристаллы: необычная обычность. А.Н.Образцов (83). Ультратвердый углеродный нанокомпозит на основе фуллерита. Ю.А.Квашнина, А.Г.Квашнин, Л.А.Чернозатонский, П.Б.Сорокин (85). Новый плиолавр из Ульяновского Поволжья. М.С.Архангельский, Н.Г.Зверьков (86).

Рецензии**88****А.М.Черепашук****Замечательная книга о Космосе**

(на кн.: М.Я.Маров. Космос.
От Солнечной системы вглубь Вселенной)

92**Новые книги****93****Объявления****94****В.Ю.Архипов****«Старички»
из повести Чехова «Степь»****В конце номера**

CONTENTS:

- 3 A.V.Byalko**
Underwater Tornado: Micro-jubilee of the Discovery
An underwater gas tornado is a hydrodynamic phenomenon inverse to the well-known sucking whirlpool. Can it occur under natural conditions? And is it possible to use the underwater tornado phenomenon for practical extraction of methane-hydrate deposits?

- 9 A.A.Kiselev, I.L.Karol**
The Sequence of Weather Anomalies – an Accident or a Pattern?
The number of weather anomalies (heat and cold waves, hurricanes, thunderstorms, heavy rainfalls, droughts, etc.) has been increasing significantly in the last decades. The results of modern studies will help to find out what is the cause of this increase: climate change or chaotic nature of the climate system.

- 17 N.M.Chumakov**
Glaciations of the Earth
Glaciations are one of the most extreme climate events in Earth's history. Many catastrophic changes on our planet inducing dramatically rapid quantitative and qualitative restructurings in the biosphere and biota are linked to glaciations.

- 30 I.I.Glazovskaya, T.I.Shchekina**
Vitrified Forts – What Is It?
Vitrified (glassy) rocks have already been known in Europe for 220 years. These are remnants of vitrified forts that resulted from human activities in the Bronze Age. In Russia such rocks were found as pumice produced as a consequence of monks' activities at Svyato-Dukhov (Holy Spirit) Borovichsky Monastery (Novgorod oblast).

- 37 Ya.I.Alekseeva, A.A.Makhrov**
On the Origin of Vendace on the Solovetsky Islands: the Use of Archival Documents in the Microevolution Study
The question of the origin of vendace in the lakes of Bolsboy Solovetsky Island has been discussed for almost a century. Even molecular genetic studies did not give a clear answer whether it is native or alien species. Historic literature and archival materials helped us to address this question.

Scientific Communications

- 47 A.T.Basilevsky**
Have Americans Been on the Moon?
Sh.G.Samedov, T.I.Abdulganieva
Groundwater of Dagestan: Rational Usage (52)

- 56 Yu.I.Lashkevich**
The Difficulties of Scientific Translation: the List of Stylistic Defects with the Examples of Their Plausible Corrections and Incidental Comments

Times and People

- 69 Yu.V.Natochin**
Life for Science

- 81 Science News**
The Last Mission of «Cassini» Spacecraft (81). The Center of NGC 2617 Galaxy: the Curtain Remains Open. V.L.Oknyansky, N.A.Huseynov, Kh.M.Mikhailov, C.M.Gaskell (82). Lathlike Diamond Crystals: Unusual Usualness. A.N.Obratsov (83). Fullerite-based Carbon Nanocomposite with Ultra-high Stiffness. Yu.A.Kvashnina, A.G.Kvashnin, L.A.Chernozatonskii, P.B.Sorokin (85). New Pliosaur from Ulyanovsk Volga Region. M.S.Arkhangel'sky, N.G.Zverkov (86).

Book Reviews

- 88 A.M.Cherepashchuk**
A Remarkable Book about Space (M.Ya.Marov. Space. From the Solar System into the Depth of the Universe)

New Books

Advertisements

End of the Issue

- 94 V.Yu.Arhipov**
«Petrels» from Chekhov's Novella «The Steppe»